

Кодификация богослужебных песнопений

1. Необходимость кодификации и требования к ней. Для обращения к корпусу богослужебных книг практики и исследователи нуждаются в каком-то способе называния его первичных единиц – текстов, из которых составляется богослужение. Для певческих книг это отдельные песнопения: стихиры, тропари, припевы и другие. Практические (уставные) указания в книгах связывают друг с другом *место в службе* (например, «в Октоихе, глас 2, в неделю, на Великой вечерне, на стиховне, вторая») и *текст* песнопения, который может указываться инципитом (соответственно, «Иже от неправедных деяний»). Таким образом, мы имеем дело с двумя видами ссылок на песнопения, которые здесь будут называться *систематическими* и *текстологическими*.

Каталогизация песнопений разных времен и традиций, ориентированная и на изучение литургической традиции, и на текстологическое изучение списков, не может опираться на ссылки в вышеприведённой форме. Требуемые индексы должны быть:

1) *универсальными*, то есть пригодными для фиксирования всего многообразия богослужебных книг и традиций, при том что как названия и состав богослужебных рубрик, так и инципиты конкретных песнопений от списка к списку меняются. Нельзя выбрать одну книгу, которую можно было взять за основу кодификации, так как состав песнопений исторически не только сокращался, но и расширялся.

2) *единообразными*, несмотря на разнообразие форм и редакций индексируемых объектов.

3) *лаконичными*, что диктуется задачами их применения (см. ниже п.3.1.).

4) *мнемоничными*. Это пожелание состоит в том, чтобы система индексов позволяла исследователю вычитывать содержание рубрики из её внешнего выражения.

Роль требуемой системы индексов в информационном обеспечении исследований можно сравнить с ролью систематического и алфавитного классификатора книг при организации хранения книг в обычной библиотеке.

2. Системы кодификации.

Рассмотрим системы кодификации, которые используются в электронном «Фонде знаменных песнопений» (далее – *ЗФ*).

1. Систематическая кодификация – эта система обозначений не самих песнопений (как объектов текстологического изучения), а их мест в богослужении, своего рода система «литургических координат». Одно песнопение может использоваться в нескольких местах, то есть связываться с разным систематическим кодом. Эту связь полезно удерживать для учёта певческой специфики – она позволяет различать песнопения с одним словесным текстом (отличать задостойник от простого ирмоса, разные по назначению ектении и т. п.), то есть снимать проблемы жанровой неопределённости.

Устройство систематического кода разберём на примерах кодов стихир. Код представляет собой слово, знаки которого (строчные латинские буквы или цифры) прочитываются слева направо, обозначая уровни структуры службы (певческой книги). Например, место стихиры, описанное словами в начале этой статьи, кодируется словом *w20s2*, то есть *w* – Октоих, *2* – глас 2, *0* – неделя, *s* – на стиховне великой вечерни, *2* – вторая. **Значение** каждого знака, таким образом, зависит от предыдущих. Стихиры вечерни, в соответствии с Типиконом, относятся ко дню следующей утрени. В нескольких, связанных с Великим постом, случаях, когда это не удобно, для их циклов используются специальные знаки. Стихиры разных служб кодируются сходно, но устройство начала кода определяется типом службы. То есть окончание *s2* всегда указывает место

второй стихире на стиховне, но полный код выглядит по-разному: в праздник Сретения – *pss2*, в 3-ю неделю по Пасхе – *z3s2*, в службе Индикту – *t901is2*. Так же в службе любого круга окончание кода ирмоса третьей песни первого канона выглядит *k30*, второго канона – *n30*. Номер канона определяется не по фактической (совмещённой) службе, а независимо в каждом из совмещаемых кругов.

Система разработана для нотированных книг, то есть является частичной по отношению к полной системе разметки богослужебных текстов, которую следовало бы разработать для общей (непевческой) текстологии. Относительно строгое изложение этой системы кодов дано в Приложении.

2.2. Текстологическая кодификация используется для единообразного названия разных текстовых редакций одного песнопения. Как правило, эти версии имеют одно содержание (хотя и выраженное по-разному) и одно литургическое использование, так что их совмещение под одной рубрикой естественно. Но дать формальный критерий для такого отождествления не представляется возможным: очень разные тексты оказываются историческими версиями одного песнопения, и наоборот – сходные начала могут иметь песнопения с разным уставным местом.

2.2.1. Для стихир нам известна одна попытка создания системы универсальных текстологических ссылок. Это так называемые *call-numbers*¹ – номера стихир по порядку в одном полном для своего времени стихираре. Такая система не является ни универсальной, ни мнемоничной.

Мы используем для кода стихир комбинацию из 2–3 русских букв или цифр (регистр важен). Например, код *Пре* закреплён за стихирой, которая в разных рукописях начинается по-разному: *Иже прежде век, Первоначному, Прежде век*; код *Риз* указывает на стихир *Одеяние Его*, она же *О ризе своей* или *Ризы Его*; код *Хра* – на текст *Храм и дверь еси* и его варианты – *Церкви и врата сущи* и другие. Использование таких кодов невозможно без опоры на перечень инципитов, какой поддерживается и пополняется на странице 3Ф.²

2.2.2. Классом песнопений, для которых значение текстологической индексации наиболее очевидно, являются **ирмосы**, поскольку практика широко использует и (1) разные способы «указаний ирмосам» (ссылки от мест в службе к ирмосам), и (2) встречные ссылки в ирмологиях – от ирмосов к важнейшим случаям их употребления. Пример ссылок первого рода дают номера ирмосов каждого гласа в синодальных ирмологиях, которые **используются таблицами-указаниями**. Например, для воскресного канона первого гласа в такой таблице дается список ирмосов: 1, 26, 44, 65, 83, 99, 136, 137. В научной литературе, кроме таких же *call-numbers* для византийских ирмологиев, есть (а) более удобная система индексации К. Ханника³ – он тоже использует номера, но в каждой песне отдельно, делая список номеров открытым для пополнения. Это позволило с помощью трёхзвенных кодов (*глас.песнь.код* – например, *β.1.14*) проиндексировать ирмосы в обширном неоднородном своде рукописей. Интересная система встречных ссылок (б) используется в ряде ирмологиев⁴: на полях рядом с ирмосом даётся обозначение канона одной буквой. Эта буква указывает день (от недели до субботы – *н, п, в, р, ч, т, с*), а её цвет – службу этого дня (киноварь для утрени, чернила для повечерия). Это позволяет в ходе службы, не прибегая к таблице, легко найти глазом требуемый ирмос по одному для целого канона цветобуквенному знаку. Система лаконична и к тому же пригодна для описания состава других канонов, обозначая его ирмосы соответствующей буквой. Но она распространяется только на ирмосы канонов Октоиха и неоднозначна, поскольку рядом с одним ирмосом могут стоять несколько обозначений.

В нашей системе индексации ирмосов сочетаются достоинства систем (а) и (б). Код, подобно систематическому, составной; например, *i13k* означает: *i* – ирмос, *1* – глас 1, *3* – песнь 3, *k* – текстологический код ирмоса в песне (регистр важен).

Выбор последнего знака с точки зрения целей кодификации может быть произвольным, но было уделено особое внимание тому, чтобы такой знак был «говорящим», то есть 1) отражал типологическую группу ирмологиев, в которой ирмос впервые появился, 2) что-то сообщал об использовании ирмоса (октайный, праздничный, триодный), 3) был одинаковым для ирмосов каждой песни у «основных канонов». Эти три пожелания (особенно второе) трудно или невозможно учесть идеально, и обоснование конкретного выбора опирается на сведения об историческом составе канонов, начиная от самых древних. Нельзя исключить того, что если удастся полнее зафиксировать эти сведения, то в этот выбор могут быть внесены изменения ради стройности системы кодов. Текущий выбор обозначений отражается на странице ЗФ⁵.

3. Применение кодификации.

3.1. Систематические и текстологические коды применяются в первую очередь для внутренней организации материалов исследования. В бумажных публикациях это не только рубрики самого текста, но и перекрёстные ссылки. В электронном корпусе это элементы разметки текста (необходимые, поскольку рубрики самого текста неполны, не универсальны и не однообразны), части имён файлов, параметры запросов к корпусу. Использование этих кодов в разметке позволяет дать содержательную интерпретацию, например, результатам поиска – как для структуризации их выдачи, так и для их выражения в форме, общей для разных списков (например, «песнопение – колон – невма» вместо «рукопись – лист – строка – невма»).

3.2. Строение и лаконичность кодов делает возможным использовать их в качестве элементов языка научных публикаций, позволяя существенно сократить объём текста и повысить ясность и точность выражения. Например, *w20s2* указывает на место конкретной стихиры, но любая часть этого кода может прочитываться как выражение о множестве стихир: *w2* – «второй глас Октоиха», *20* – «неделя второго гласа», *0s* – «стихиры в неделю на стиховне великой вечерни». Так же *i1* называет множество «ирмосы 1-го гласа», *i13* – «ирмосы 3-й песни 1-го гласа». Появляется возможность кратко выразить состав целого канона, используя *il*a-bcdefgh* вместо перечня кодов {*i11a, i13b, i14c, i15d, i16e, i17f, i18g, i19h*}. Тем самым, например, две страницы «указа ирмосом» каждого гласа поморского ирмология укладываются в две строчки текста статьи. Для «основных» канонов, у которых внутripесенные индексы совпадают, можно применять ещё более краткое выражение *il*a*. Другой пример сокращения текста: закономерность «*Четыре стихиры в субботу на хвалитех повторяют мученичны на стиховне утрени дней с понедельника по четверток*»⁶ можно выразить так: *6x{1,2,3,4} = {1,2,3,4}y3*, а если ясно, что речь идёт о мученичнах, то и просто *6x* = *y3*.

3.3. Разумеется, нельзя ожидать всеобщего перехода на такой язык. Но для некоторого рода исследований, связанных с составом книг, использование таких кодов является совершенно необходимым. Приведём два примера.

а). *Состав ирмология* вполне выражается набором последовательностей внутripесенных индексов для каждой песни. Это даёт возможность сводить составы разных ирмологиев в таблицу. Таблица 1 содержит фрагмент такой таблицы со сведениями о песнях *i17, i18, i19*. Стоит попутно заметить, что типологические группы по составу, легко усматриваемые из таблицы в первом приближении, удивительно коррелируют с типологией по певческим признакам. Так, группа 3 – это наречные дореформенные рукописи, все поморские находятся в группе 2, в группу 4 входят только рукописи с пореформенным текстом.

б). *Состав Октоиха*, как и другой богослужебной книги – это соответствие текстологических кодов литургическим. В таблице 2 показаны фрагменты из раздела *w7* таблицы состава Октоихов.⁷

<i>Шифр*</i>	<i>i17</i>	<i>i18</i>	<i>i19</i>
0 <i>H308</i>	01 rhu2p679zP	01 rh u2 p 8y37z96	01 rhu3 p42y6z
<i>L019</i>	01Prhu2p6z79	0 rh1u2 p 8y37z96	01Zrhu3 p42y6z
<i>L407</i>	01 rhu2p679z	01 rh u2 p 8y37z96	01 r3hu p42y6z
1 <i>L408</i>	01 rhu2p6z79 /K**	016rh u27p 8yz3 9 /K	0 rh p3 42y6z1/K
<i>L417</i>	01 rhu2p6z79c/K	01 rh u2 p 8y 37z96c/K	01 rhu3 p42y6zcd/K
<i>L410</i>	01 ruh2p67z9c/K	01 rh u2 p 8y 37z96c/K	01 rhu3 p42y6zdc/K
<i>L412</i>	01 rhu62pz79cK	01 r9hu2 p 8y 376zc K	01 rhu3 p42y6zcK
<i>L416</i>	01 rhu2p6z79PcK	01 rh9u2 p 8y 37z6c K	01 rhu3pd42y6cKz
<i>L413</i>	01 rhu2p6z79cK	01 rh9u2 p 8y 37z6c K	01 rhu3dp42y6zcK
<i>L419</i>	01 rhu2p6z79cK	01 rh9u p 8y 37z6c K	01 rhu3dp42y6zcK
<i>L424</i>	01 rhu2p6z79cK	01 rh9u2 p 8y 37z6c K	01 rhu3dp42y6zcK
<i>L438</i>	01 rhu2p6z79cK	01 rh9u2 p 8y 37z6c K	01 rhu3dp42y6z Kc
2 <i>L429</i>	01 rhu2p6z79cKP/P	01 rh9u2 p y 3768zcK/P	01 rhu3dp42y6z K
<i>L414</i>	01 rhu2p6z79cK	01 rh9u2 p 8y 37z6 cKP	01 rhu3dp42y6zcKP
<i>L415</i>	01 rhu2p6z79cK	01 rh9u2 p 8y 7z6 cKP	01 rhu3dp42y6zcKP
<i>M5684</i>	01 ruh2p67z9cK	01 rh9u2 p 8y 376z cKP	01 rhu3dp42y6zcKP
<i>M5061</i>	01 rhu2p6z79cK	01 rh u2 p 89y37zc6 KP	01 rhu3pc42y6dzPK
3 ⁻ <i>M5148</i>	0rhK z2u	0rhKz1u	0rhK z1u
<i>krik</i>	0rhK z2u	0rhKz1u	0rhK z1u 6
3 ⁺ <i>M1867</i>	0rhKpz2ulc769	0rhKpz1u2c8y3769	0rhKpz1u dc24y36
<i>M1870</i>	0rhKpz2ulc769	0rhKpz1u2c8y3769	0rhKpz1u dc24y36
<i>M1873</i>	0rhKpz2ul6c79	0rhKpz1u2c8y3769	0rhKpz1u dc24y36
<i>M5064</i>	0rhKpz2u61c79	0rhKpz1u2c8y3769	0rhKpz1u dc24y36
<i>M5157</i>	0rhKpz2ulc769	0rhKpz1u2c8y3769	0rhKpz1u dc24y36
<i>M5160</i>	0rhKpz2ulc769	0rhKpz1u2c8y3769	0rhKpz1u dc24y36
<i>M5168</i>	0rhKpz2ul6c79	0rhKpz1u2c8y 769	0rhKpz1u dc24y36
<i>M5174</i>	0rhKpz2ulc769	0rhKpz1u2c8y3769	0rhKpz1u d 24y36
4 ⁻ <i>cm28</i>	0ArhKpzu1 2	0ArhKpzu2 1	0ArhKpzu1
<i>C868</i>	0ArhKpzu1c6 279	0ArhKpzu2y 319 7 c	0ArhKpzu1d2 3 4y6c
<i>krit</i>	0ArhKpzu1c6 297	0ArhKpzu2 B 319 7 6 c	0ArhKpzu1d2 3 4y6c
4 ⁺ <i>cm39</i>	0ArhKpzu1c6 297IB	0ArhKpzu2yBC 319DE7P6Fc8	0ArhKpzu1c2 BC3D4y6IEFHJd
<i>P728</i>	0ArhKpzu1c6 297IB	0ArhKpzu2yBCG319DE7P6Fc	0ArhKpzu1c2 BC3D4y6IEFHJd
<i>Син.</i>	0ArhKpzu1c6 297IB	0ArhKpzu2yB G319DE7P6Fc	0ArhKpzu1c2GBC3D4y6IEFHJd

Таблица 2

<i>Рук.</i>	<i>0bn</i>	<i>Obs</i>	<i>0c2</i>	<i>0c3</i>	<i>0c4</i>	<i>0cn</i>	<i>0gn</i>	<i>0l4</i>	<i>0l7</i>	<i>1y3</i>	<i>2sn</i>	<i>2ss</i>	<i>3s1</i>	<i>3s2</i>	<i>3s3</i>	<i>5s1</i>	<i>5s2</i>	<i>5s3</i>
<i>L20</i>	MaУ	УмБ	МнБ	Бзд	Вре	MaУ				ПмС			Нкт	Пов	Нер	Нкт	Пов	СТБ
<i>L368</i>	ВсА	"	"	"	"	"				" РСл			"	"	"	"	"	"
<i>L445</i>	"	ИзТ	"	"	"	"				РСл ИзБ			"	"	"	"	"	ДрЖ
<i>o308</i>		ВсА	УмБ	"	"	"				" "								
<i>L414</i>	"	УмБ	МнБ	"	"	"	ИзТ	СшН		ПмС РСл			"	ДрЖ	"	"	"	СТБ
<i>cm15</i>	ИзТ	"	"	"	"	"				" ИзБ								
<i>P728</i>	"	"	"	"	"	"	"			" "								
<i>Син.</i>	СшН	ВоС	Жез	ВРБ	ИзТ	"				" "			"	Пов	"	"	"	"

* Сокращения шифров: *H308* = Хиландарский ирмологий начала XIII в. (Ch. Hannick, op.cit., с.317); *L...* = РГБ ф.304(1), №...; *M...* = МДА №23...; *krik* = Красноярск, ККГУНБ, Б47970; *krit* = там же, Р-1115706; *cm...* = ЦМиАР, кп3945-...; *C868* = там же, кп3946.868; *o308* = ГПНТБ СО РАН, о.Ш.8; *P728* = ГИМ, Син. певч., 728; *Син.* = современные синодальные издания.

** Знак дроби означает, что эти ирмосы (Р – «прибылые», К – крестопоклонные катавасии) даны не «наряду», а в специальном разделе рукописи.

Обе таблицы наглядно представляют различия в составе книг, позволяя размышлять об истории рукописей с точки зрения относительной хронологии, об их типологии по составу, об исторической судьбе каждого песнопения. Видны пропуски и случайные перестановки, благодаря чему в усматриваемых типологических группах можно выделять типичный состав и порядок песнопений. Используя традиционные инципиты вместо текстологических кодов, такой ясной картины получить невозможно.

Эта картина выстраивается благодаря использованию кодов, но оказывает и обратное влияние на процесс кодификации. Так, опыт показал, что представление о типичном составе необходимо удерживать в процессе систематической разметки текста рукописи или её описания. В частности, полезно замечать пропуски в рукописи по сравнению с типичным составом, оставляя код такого места неиспользованным – например, стихиры *w86x* синодального Октоиха кодировать, начиная с *w86x2*, поскольку по сравнению с типичным составом среди них отсутствует стихира *w86x1*. Так же можно относиться к случайным перестановкам, кодируя стихиры по типичному, а не фактическому порядку. Этот приём делает таблицы состава менее запутанными, хотя он может показаться спорным с точки зрения сохранения первичности информации. Однако на самом деле фактический порядок при этом тоже остаётся зафиксированным в описании рукописи, что позволяет пересмотреть разметку, если при расширении круга описанных рукописей окажется, что эта перестановка не единична, а характеризует целую типологическую подгруппу.

СИСТЕМАТИЧЕСКАЯ КОДИФИКАЦИЯ⁸

1. Общие принципы и обозначения

- 1.1. Код представляет собой последовательность строчных латинских букв и арабских цифр.
- 1.2. Коды двух песнопений не могут быть частью один другого. Частичный код используется для собирания всех кодов с таким началом в одну рубрику.
- 1.3. Далее используются следующие обозначения, общие для нескольких книг:
- <день> = {0,1,2,3,4,5,6,7,u}. Воскресенье обычно обозначается 0, но в Постной триоди – 7. Обозначение *u* читается «в субботу за упокой».
- <глас> = {0,1,2,3,4,5,6,7,8,a,b}. 0 означает обиходный вариант песнопения в отличие от его варианта из подборки «на 8 гласов». *a* и *b* означают нечётный и чётный глас, соответственно. Во всех случаях имеется в виду не фактический глас распева, а уставное место песнопения. (Например, тропарь по Великом славословии в неделю нечётного гласа может быть распет на 5 глас или осмогласно; стихиры «амморейские» кодируются по гласу недели, а не по гласу своего распева.)
- <№> = {0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,a,b,c,d,e,f}. Буквы *a–f* означают 10–15, соответственно.
- <число> – двузначное десятичное число (при необходимости с ведущим нулём).
- <час> = {1,3,6,9} – номер литургического часа.
- <цикл> = {b,c,g,l,s,x,v,w,x,y,q,z,i,j,k,n,t,e, u<№>, f<№>}. Перечислены обозначения циклов:
- стихир:** *малой вечерни:* *b* – на Господи возвах, *c* – на стиховне; *вечерни накануне:* *g* – на Господи возвах, *l* – на литии (в Октоихе – Павла Амморейского), *s* – на стиховне; *утрени:* *x* – на хвалитех, *y* – на стиховне, *e* – **цикл светильна**; *вечерни того же дня:* *v* – на Господи возвах, *w* – на стиховне; *на целовании:* *q*.
- тропарей:** *u* – утренних антифонов; *z* – на блаженнах;
- канонов:** *i* – повечерия, *j* – полунощницы, *k, n, t* – 1-й, 2-й и 3-й утрени;
- с седальными:** *f<№>* – седальны (№ – стихословия по порядку или *p* для полиелея); цикл с седальном на каноне обозначается добавлением *f* к обозначению канона: *if, jf, kf, nf, tf*.
- <в_цикле> = <№> или {m,c,n,s,x}. Означает место песнопения в цикле песнопений: *c* значит «на Слава:», *n* – «на И ныне:» (в Октоихе – богородичен); *s* – «на Слава: И ныне:» (в Октоихе – 2-й богородичен); 0 – самогласен дня в Постной триоди; ирмос среди тропарей песни канона, *m* – мертвен (покойн) в Октоихе в субботу на хвалитех; **мученичен в Триоди**; **x – единственное песнопение в цикле (то есть когда в нём совпадают 1, c и n)**.
- <вне_цикла> = **tr** – тропарь, **tn** – богородичен, **tv** – ипакои, **kd** – кондак, **kn** – второй кондак, **ks** – икос, **ve** – величание; **e1, ee, ex** – **светильны (соответственно, 1-й, 2-й, единственный)**.
- <код_в_службе> = <цикл><в_цикле> или <вне_цикла>.

2. Коды Октоиха, Праздников, Минеи, Триоди

Код песнопений столпов евангельских строится так: **we<№>(1–b)** {e,n,u}. Здесь <№> – номер столпа, *e* – эксапостиларий (светилен), *n* – богородичен, *u* – утренняя стихира.

Прочие коды Октоиха, коды Минеи и Триоди состоят из двух частей: 1) <код_службы> и 2) вышеописанный <код_в_службе>. Как устроен <код_службы>, показано в таблице:

2.1. Октоих	w	<глас(1–8)> <день(0–6)>
2.2. Праздники	p	<код праздника> = b – Рождество Богородицы, k – Крестовоздвижение, v – Введение во храм, p – Неделя праотец, o – Неделя отец, h – Предпразднство Рождества, r – Рождество Христово, x – Неделя по Рождестве, g – Предпразднство Богоявления, j – Богоявление, l – Благовещение, s – Сретение, c – Вход в Иерусалим, a – Пасха, n – Вознесение, t – Троица, d – День Святого Духа, w – Преображение, u – Успение.

2.3. Минея	t	0	<код памяти>	Памяти Общей минеи. № – номер месяца (от января). Номер и число месяца – дата памяти по старому стилю. «Код памяти» – одной из нескольких на эту дату. (Перечни кодов памятей здесь не приводится.)
		<№(1-с)> <число(01-31)>		
2.4. Триодь постная	d	<день подготов. седмицы> = a – неделя мытаря и фарисея, b – неделя о блудном сыне; <i>В мясопустную седмицу</i> : l – суббота, m – неделя; <i>В сыропустную седмицу</i> : n – понедельник, o – вторник, p – среда, q – четверток, r – пятък, s – суббота, t – неделя.		
		<седмица> <день(1-7)>. Здесь <седмица> = { f,k,l,m,n,s }, так что, например: f7 – 1-я неделя Поста, g7 – неделя Григория Паламы, k7 – неделя Крестопо- клонная, l7 – неделя Лествичника, m6 – суббота Акафиста, n7 – неделя Ма- рии Египетской, o6 – Лазарева суббота, s5 – Великий пятък.		
		s4u – чин умовения ног.		
2.5. Триодь цветная	z	<№(седмицы)> <день(1-6)>. Номер недельного дня (0) опускается. <№(седмицы)> = 1 – Пасха для дней Светлой седмицы, 2 – Фомина, 3 – мироносиц, 4 – о расслабленном, 5 – о самаряныне, 6 – о слепом, 7 – святых отец, 9 – всех святых.		
		<служба> = 12 – Одигитрии (светлый вторник), 15 – Живоносному источ- нику (светлый пятък), 43 – преполовение Пятидесятницы ;		

3. Коды неизменяемых песнопений

Начало кода определяется службой суточного круга: **v** – вечерня, **vp** – великое пове-
черие, **up** – полунощница, **u** – утренняя, **e** – Литургия. Для песнопений постного обихода общее
начало кодов – **y**. Вот перечни всех кодов:

3.1. Вечерня

vcln – «Приидите поклонимся».
v103 – Предначинательный псалом.
vev – Ектеня великая.
vka<№(1,2,3)> – 1-я кафисма; № – номер «славы».
vg... – на Господи воззвах:
vgv <глас> – «Господи, воззвах», дореформен.
vgp <глас> – «Господи, воззвах», пореформен.
vgz... – Запевы приимощные:
vgzb – «Бог сый», **vgzc** – «Идет чернец».
vgs <глас> – самогласны (на текст стихиры Ок-
тоиха с кодом: **w**<глас>**0g1**).
vlt <глас(0-8)> – «Свете тихий».
vc <день> – Прокимны.
vbg – «Богородице Дево радуйся».
vbi – «Буди имя Господне».

3.2. Великое повечерие

vpb – «С нами Бог».
vpd <в_цикле(1,с,п,4)> – Тропари «День пре-
шед» (1,с,п), «Бесплотное естество» (4).
по 1-м Трисвятом:
в понедельник и среду – **vp1p**<в_цикле(1,с,п)>
во вторник и четверг – **vp1v**<в_цикле(1,2,с,п)>
по 2-м Трисвятом: **vp2** <в_цикле(1,с,п)>.
по 3-м Трисвятом: **vp3** <в_цикле(1,с,п,4,5)>.

3.3. Полунощница

up<глас(1-б)> – припевы на каноне.

3.4. Утренняя

usm – Малое славословие.
u6... *По шестопсалми:*
уба – Аллилуя, **убе** – Ектеня.
ubg <глас> – Бог Господь.
уба <глас> – Аллилуйя.
uk<число(02-20)> – Кафисма по номеру.
un17 – Кафисма 17 воскресная.
unt – Тропари по непорочных.
uot <в_цикле> – Степенна, гл.4.
uhig – «Хвалите имя Господне».
um... – Величания общие (продолжение –
по кодам памятей Общей минеи).
uc0 <глас(1-8)> – Прокимны воскресны.
ucvd – Прокимен «Всякое дыхание».
unae – На чтение Евангелия.
uvhr – «Воскресение Христово видевше».
umr – «Молитв ради».
u50 – по 50-м псалме.
uvli – «Честнейшую».
udst – «Достойно есть».
usg <глас(1-8)> – «Свят Господь Бог наш»
uhv<глас(0-8)> – Хвалитны псалмы.
uxn – «Преблагословенна» обиходн.
usv... **usvs** – великое славословие, *по нем:*
usv3 – Трисвятое,
usvt <глас(1-б)> – тропари.
utv – «Утверди Боже».

3.5. Литургия

<p>e0e – Ектения великая ea... – Антифоны: <i>Припевы всedневные</i>: ear... : ear1 – «Молитвами Богородицы», ear2 – «Спаси нас Сыне Божий». <i>На изобразительных</i>: ea1<глас> – пс.102, ea1e – ектения, ea2<глас> – пс.145, ea2e – ектения, ea3<глас> – Блаженны. ea2s – «Единородный сын(е)». eb... – На Входе. ebcl – «Приидите, поклонимся». ebkd... – Кондаки: ebkdc – за упокой, ebkdn – Богородице. ebsp – «Господи, спаси благочестивыя». eb3...: eb3s – Трисвятое, eb3e – «Елицы», eb3k – Кресту. ec.. – прокимны седмицы: <i>воскресны</i>: ec0 <глас>, <i>дневные</i>: ec<день(1-и)>. ed... – Прокимны на разные случаи: edbl «Благословен еси Господи», edbj «Блажен егоже избрал», edvl «Велий Господь наш», edvs «Восхваляются преподобнии», eddb «Дивен Бог», eddo «Дому Твоему», edsv «Святым иже суть на земли», edie «Ты иерей во век», edpm «Помяну имя Твое», edus «Уста моя возглаголют», edch «Честна пред Господем». ecal – Аллилуйа по Апостоле. ece – На чтение Евангелия. ee... – Ектении: ee3 – сугубая, eeu – заупокойная, eeo – об оглашенных, eev – верных.</p>	<p>ehr – Херувимская песнь. ehe – Ектения по ней. eho – «Отца и Сына». ecred – Символ веры. emm – «Милость мира». end...: end<глас(0-8)> «Достойно», endv «О Тебе радуется». ende ектения eovv – «И всех и вся». eon – «Отче наш». es...: ese перед «Един свят», esv – «Един свят». ep <день(0-и)> – причастны дневнии. esd – в явление святых даров. eth – «Тело Христово». eu – «Да исполнятся уста». ewi – ектения ewk – на целование Креста: ewki «Иже Крестом ограждаеми», ewkh – «Крест – хранитель». ewm – Многолетие. er – <i>На архиерейской службе</i>: ervs «От восток солнца», eriz «Из плоти Твоя», ersd «Сей день Господень», erpr «Преосвященному», erve «Вошел еси», ergo «На Сион гору», erdv «Да возрадуется», ertd «Тон деспотин», er3s «Трисвятое», er3e «Елицы», er3k «Кресту», eris «Исполла», erel «Елико вернии», erke ектения, ervv «И всех, и вся», erml «Многая лета».</p>
---	--

3.6. Постный обиход

<p style="text-align: center;">Великий пост <i>Вечером</i> yvt – «По Ныне отпускаеши». <i>Прокимны</i>: yvc1 – «Не отврати лица», yvc2 – «Дал еси». <i>На утрени</i> y136 – «На реках Вавилонских». <i>По 50-м псалме</i>: yumrc – «Покаяния отверзи». yumrn – «На спасения стези». yu50 – «Множество содеянных». <i>По «Благо есть»</i>: yuhr – «Во храме стояще».</p>	<p>yh<час>...: <i>На часах</i> yh<час>t – Тропарь часа, yh<час>b – Богородичен часа, yh<час>g – тропарь по богородичне <i>По Трисвятом</i>: yh<час><в_цикле(1,c,n)>. После yh1n дополнительно: yh1n1 – в понедельник yh1n3 – в среду <i>На изобразительных</i> yibl – Блаженны yil<в_цикле(1,c)> – «Лик небесный».</p>	<p>yе...: <i>На Литургии преждеосвященных даров</i> yek18 – Кафисма 18. yescv – Великий прокимен, yесе – ектения по нем. yehr – «Ныне силы небесныя», yеhe – ектения. yеoe – Ектения по «Отче наш», yесv – «Един свят». yер – Причастен. yесd – В явление св. даров. yеu – Вместо «Да исполнятся», yеwi – ектения. yеbi – «Буди имя Господне».</p>
---	---	--

Аннотация

The paper presents a proposal of two sets of symbolic names for the items of liturgical singing: systematical (or liturgical) codes indicate their places in the divine service, textological codes account for their contents. These codes help to inventory melodic and verbal liturgical texts of various times and traditions. Concise and unambiguous, they can serve a part of scientific papers' language and their usage is indispensable for solving some kinds of scientific tasks.

¹ *Для ирмосов*: Jørgen Raasted, Observations on the Manuscript Tradition of Byzantine Music. I: A list of Heirmos Call-Numbers, Based on Eustratiades' Edition of the Heirmologion, in Cahiers del'Institut du Moyen-âge Grec et Latin (CIMAGL), 1, 1969, pp.1–11.

Для стихир: Christian Troelsgård. A List of Sticheron Call-Numbers of the Standard Abridged Version of the Sticheraion. Part I. (The Cycle of the Twelve months) – CIMAGL 74, 2003. pp.208. 3–20.

² Для Октоиха – <http://znamen.ru/wa.php>.

³ Christian Hannick, Das Altslavische Hirmologion. – Göttingen, Weiher Verlag, 2006.

⁴ МДА, №234467; МДА, №117621; ГПНТБ СО РАН, Тих.639.

⁵ http://znamen.ru/irm_alf.php

⁶ Это не точно соблюдено в главе 2 и в пореформенном составе в главе 3.

⁷ Полную таблицу для *иI* по 87 источникам см. на сайте ЗФ: <http://znamen.ru/i/i1.htm>.

⁸ Текущая версия – на странице <http://znamen.ru/codif.php>.